

Sandra Valdez¹
Universidad de Quintana Roo

Las canciones en el aprendizaje de lenguas

Resumen

Las canciones son una herramienta fundamental en el aprendizaje debido a que forman parte de nuestra identidad, además de apoyarnos en el desarrollo y práctica de habilidades auditivas, pronunciación y adquisición de vocabulario. Desde muy pequeños identificamos palabras y objetos a través de canciones, por lo que se asume que este proceso puede canalizarse a la educación y al aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el inglés.

Con base en todo lo anterior se consideró fundamental y de vital importancia emplear un programa de estudio aplicando canciones de manera sistemática en distintos enfoques comunicativos. La investigación planteada permitió determinar que con el empleo de canciones se facilita la adquisición de la lengua, se incrementa el vocabulario y asimismo el interés de los estudiantes por la lengua.

En esta ponencia se exponen algunos puntos identificados en la investigación de tesis de maestría acerca de las canciones. De que forma contribuyen con el aprendizaje del inglés de acuerdo a diferentes autores y profesores de inglés, además de puntos de vista de los propios actores del aprendizaje.

¹ svaldez@correo.uqroo.mx

1. Enlace entre la inteligencia y la música.

Existen diferentes estudios sobre la relación entre la música y la inteligencia, uno de ellos es un estudio de investigación neurológica de la universidad de Wisconsin, por el dr. Frances Rauscher (julio, 1998) muestra que las ratas de laboratorio, expuestas a música de Mozart, son capaces de concluir una tarea más rápidamente y con menores errores que las ratas expuestas al silencio.

Este tipo de estudios indican también que la exposición a la música incrementa la inteligencia espacial. Los estudios muestran que las células del cerebro están unidas unas con otras lo que proporciona que la música interactúe en el cerebro.

También se enfatiza la relación causal entre el entrenamiento temprano musical, lo que genera conexión neurológica utilizando el razonamiento abstracto, incluyendo lo necesario para comprender los conceptos matemáticos.

En 1991, Xiaodan Leng y Gordon Shaw, propusieron que la música fuera considerada pre-lenguaje, y que el entrenamiento musical temprano podría ser útil en ejercicios del cerebro para ciertas funciones de conocimientos².

Las canciones no son privativas del salón de clases, o empleadas únicamente para crear un ambiente amistoso y cooperativo entre los estudiantes, éstas ofrecen mucho más. Ofrecen una penetración en la cultura y especialmente en las historias y mitos de otras sociedades, en este caso de la sociedad de habla inglesa, además proveen una ventana entre las estructuras de referencia y los valores de las personas del lenguaje que se aprende. De acuerdo a Oller (1993) “Los maestros deben ser más innovadores y creativos, y deben de usar una amplia variedad de actividades para fortalecer, activar y motivar a los estudiantes a aprender inglés”³

2. Las Canciones cuna de aprendizaje de una lengua.

Desde el momento en que nacemos escuchamos, transmitimos y sentimos a través de la manifestación musical. Escuchamos el canto de los pájaros, las canciones de cuna que entonan nuestras madres y así la música se vuelve un lenguaje universal y trascendental en nuestra vida.

² Concepts in Neuroscience, Vol 2, N. 2 [1991]

³ OLLER, J. Methods That Work. Ideas for Literacy and language Teachers. Heinle &Heinle publisher. Boston 1993. p. 335-338

Además con ellas se adquiere abundante información del contexto social e histórico de la lengua. También son consideradas como vehículo del lenguaje, puesto que ofrecen oportunidades para practicar las áreas que para algunos resultan difíciles, áreas o características suprasegmentales de la comunicación, como son el ritmo y la entonación, y por supuesto son una fuente de vocabulario. Así pues éstas apoyan al contenido para el aprendizaje del lenguaje y al proceso de aprendizaje del lenguaje.

Ésta es una de las siete formas de inteligencia, aunque todas sean iguales en tamaño y en potencial es importante en el desarrollo de la inteligencia. Gardner (1993)⁴

2.1 La canción y la poesía.

Aunque las canciones tienen elementos en común con el habla y la poesía son únicas en cuanto a forma, tanto el habla como las canciones son producidas vocalmente, son lingüísticamente significativas y además poseen melodía.

Tanto las canciones como la poesía utilizan palabras para expresar el significado, a las dos se les puede agregar música y pueden ser escuchadas, “Algunas canciones contienen metáforas.”⁵ Sin embargo las canciones tienen su propia identidad y funcionan de distinta manera entre lo que es el habla y la poesía. Algunas características de la canción son las siguientes:

1. La simplicidad de vocabulario.
2. Enfoque de la canción.
 - a). Emociones
 - b). Asociaciones

2.2 Las Canciones populares.

Las canciones son una forma de arte, ya que la letra se ajusta a la música y la música a la letra y así esto forma una unidad. De acuerdo a Dubin (1974) “Una de las herramientas que pueden ser utilizadas en la enseñanza y aprendizaje del inglés es el uso de canciones: Música Pop, Folklórica, rock, baladas, etc.”⁶

Existen muchas ventajas al usar canciones y música en el aprendizaje de una lengua extranjera, de una segunda lengua y en el aprendizaje de la lengua en sí. Griffée (1998)⁷,

⁴ GARDNER, H. Multiple Intelligences: The theory in practice. Basic Books, New York. 1993

⁵ Encyclopedia of Literature. Merriam Webster's. Massachusetts. 1995, p.1033

⁶ DUBIN, F. Pop, Rock and Folk Music an overlooked resource. English Teaching Forum. 1974. 12(3), 1-5.

⁷ GRIFFÉE, D. Song and Music Techniques in Foreign and Second Language classrooms. Cross Currents XV:1 23-25.

menciona que las canciones se pueden emplear como: Atmósfera del salón de clases, lenguaje y la cultura, los textos y material complementario y como forma de enseñanza.

“El aprendizaje de una lengua puede ser combinado con recreación o apreciación estética, para cambiar el ambiente en el salón de clase o para impulsar la motivación.”⁸

2.3 El lenguaje como asociación.

El lenguaje, la base de nuestra comunicación es parte de nosotros y nuestras experiencias con el mundo que nos rodea. “Las canciones nos dan la cubierta que necesitamos para sentir seguridad, mientras que al mismo tiempo proveen el soporte interno para facilitar una tarea”⁹

Existe una profunda relación entre ritmo y habla. La sensibilidad del ritmo es básica y necesaria, es el primer paso en el aprendizaje de una lengua. Al usar música y canciones en el salón de clase exponemos a los estudiantes al ritmo del lenguaje. Además las canciones populares contienen ejemplos de habla coloquial. Por ejemplo:

- a). El uso del ING (forma de gerundio) se reduce al sonido de N.
- b). La reducción de GOING TO (forma de futuro idiomático) por GONNA.
- c). La reducción de have to por ain't.

2.4 La cultura y la canción.

Las canciones reflejan el sonido disponible y la tecnología de su tiempo, también reflejan la situación económica y social que se vive en ese momento en el país o lugar de procedencia de la canción.

También muestran los temores y esperanzas de un tiempo determinado. Esto demuestra que llevando música de determinada época al salón de clase, se conlleva la cultura de su tiempo. “Las canciones representan frecuentemente antecedentes sociales y culturales de una sociedad particular.”¹⁰

Así pues las canciones también pueden ser usadas para evocar períodos históricos. “Ellas son importantes para preservar culturas, religiones, patriotismo y revoluciones”¹¹

⁸ FINOCCHIARO, M. The foreign Language Learner: A Guide for Teachers. Regents. New York.1973

⁹ GRIFFEE, D. Songs in Action. Phoenix ELT. New York. 1991, 3-10

¹⁰ OLLER, J. Methods That Work. Ideas for Literacy and language Teachers. Heinle &Heinle publisher. Boston 1993. p. 335-338

¹¹ MURPHEY, T. Music & Song. Resource Books for Teachers. Oxford English. Oxford 1994, p. 5-11

3. Las canciones y música como complemento.

Las canciones aparecen como antecedente y apoyo en el desarrollo del lenguaje de los niños.¹² Como padres y maestros tenemos la responsabilidad de incrementar este interés y hacer estas memorias más significativas en la vida de los niños, de los jóvenes y de los adultos, así como explorar el talento individual para desarrollar todo el potencial de los alumnos, por ello debemos utilizar canciones como complemento en nuestras clases.

Las canciones pueden ser usadas para complementar un texto o incluso servir como texto, estas manifestaciones se pueden dar en gran variedad y aquí se mencionan algunas:

- Después de una sesión regular
- Para cambiar de ambiente
- Ocasiones especiales por ejemplo navidad
- Cuando se concluye la unidad o un tema específico.

3.1 Las canciones como texto.

Las canciones pueden ser usadas como texto en la misma forma que un poema, cuento corto, o novela, o cualquier otra pieza de material auténtico. Esto es interesante y práctico si se va a desarrollar un curso especial o para el que no exista un texto específico.

3.2 Una canción para la comunicación efectiva.

Las canciones y la música pueden ser usadas como punto de partida para una conversación, de la misma forma que la poesía, cuento, novela, o cualquier otra manifestación de lenguaje escrito que por su forma o contenido ofrecen una fuente de discusión.

3.3 Enseñanza de vocabulario.

Las canciones son especialmente buenas para introducir, desarrollar y adquirir vocabulario porque proveen un significativo contexto para el mismo. Las canciones proporcionan un contexto natural para la mayoría de palabras, tiempos verbales, preposiciones, adjetivos y sustantivos. “Un gran número de palabras que tienen que ver con un tema en particular o una emoción son abundantes en las canciones”¹³

¹² MURPHEY, T. The Song stuck in my head phenomenon: a melodic din in the LAD? System 18/1:185-93

¹³ OLLER, J. Methods That Work. Ideas for Literacy and Language Teachers. Heinle & Heinle publisher. Boston 1993. p. 335-338

3.4 Como práctica de pronunciación.

Las canciones y la música, con sus tonos, ritmo y entonación pueden proveer una forma apropiada para enseñar y practicar las distintas habilidades, entre ellas la pronunciación a través de la repetición de los coros. "Tal parece que nuestro organismo está propenso a repetir lo que escucha en el medio ambiente. Las canciones pueden activar con gran fuerza el mecanismo de repetición en la adquisición del lenguaje."¹⁴

3.5 Para desarrollar la memoria.

Las canciones pueden ser usadas para practicar o desarrollar la habilidad de retentiva o la memoria de retención. Si se desarrollan las tareas apropiadas, las canciones pueden proporcionar una agradable repetición, es decir se pueden hacer ejercicios de repetición sin llegar a aburrir a los estudiantes, y lograr la participación activa en el lenguaje.

3.6 Interés de los estudiantes "Motivación".

Desde niños hasta adultos, las canciones tienen una fuerza extraordinaria entre las personas. Puesto que a nadie se le obliga a escuchar música y canciones, cada uno lo hace porque así lo desea. Por lo cual como profesores tenemos la responsabilidad de incrementar el interés, mostrando música actual, y distintos tipos y géneros de música.

El aprendizaje total es básico en la vida y básico en la educación. Los resultados del aprendizaje se observan al finalizar el curso y pueden fallar al no balancear correctamente el pensamiento lineal y el holístico y lo académico con lo estético. Esta es la razón por la cual la música es parte de la educación.¹⁵

A continuación se presentan los resultados de cuatro preguntas expuestas en las encuestas aplicadas a estudiantes y profesores.

1. El empleo de canciones en el aula me parece.
2. ¿Con qué frecuencia emplea canciones en el aula?
3. ¿Son de utilidad en el aula?
4. ¿Cuáles son las habilidades que se desarrollan con las canciones?

En la tabla 1 se exponen las opiniones de los estudiantes en cuanto al empleo de canciones en el aprendizaje de la lengua.

¹⁴ MURPHEY, T. Music & Song. Resource Books for Teachers. Oxford English. Oxford 1994, p. 5-11

¹⁵ KLESTER, G. Teaching Music: for feeling intelligence. St. Olaf Collage. Northfield USA. 1998.

Tabla 1. El empleo de canciones en el aprendizaje de inglés me parece:

Opinión	Número de elementos	Porcentaje
Indiferente	1	1.3%
Un mal método	1	1.3%
Un regular método	6	8.1%
Un buen método	48	64.9%
Un excelente método	18	24.4%



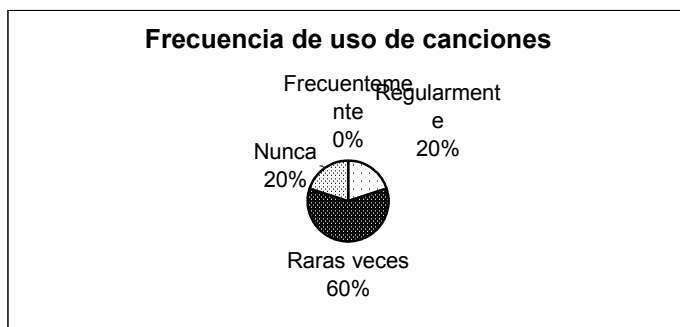
Se nota un porcentaje mínimo entre los alumnos que piensan que el empleo de las canciones en el aprendizaje de inglés es un mal método, sólo el 1.3%, igual al porcentaje de los que son indiferentes al método 1.3%. Los que lo consideran un regular método de aprendizaje se manifiestan con un 8.1%, seguido de los que creen que es un excelente método de aprendizaje con un 24.4%.

Finalmente y con una gran diferencia en porcentaje se encuentran los que lo consideran un buen método de aprendizaje con 64.9%, este es el índice más elevado de todos los parámetros. Así se observa que en su mayoría los estudiantes consideran que las canciones son un buen método de aprendizaje de inglés.

Los docentes opinaron lo siguiente en cuanto al uso de las canciones en el aula. La tabla 2 muestra la frecuencia con que cada docente encuestado utiliza las canciones.

Tabla 2 Frecuencia de uso de canciones en el aula.

Uso de las canciones	Número de elementos	Porcentaje
Frecuentemente	0	0%
Regularmente	2	20%
Raras veces	6	60%
Nunca	2	20%



Los profesores que nunca emplean canciones en la enseñanza de inglés representan el 20%, este resultado fue similar a los profesores que las emplean regularmente, también con un 20%. El índice más elevado se presenta con los profesores que las aplican raras veces, en un 60%. Ningún profesor manifestó aplicarlas frecuentemente en su rutina de clase.

Sin embargo en cuanto a su opinión acerca de si las consideran o no útiles en el aprendizaje del idioma reflejaron los resultados de la tabla 3.

Tabla 3. Las canciones son de utilidad en el aprendizaje del idioma.

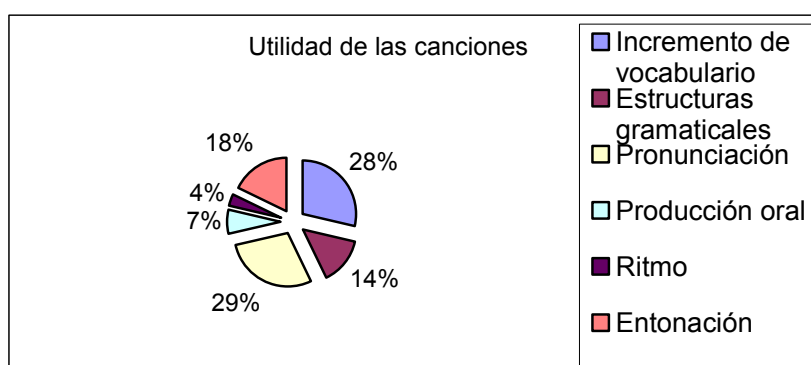
Las canciones son útiles	Número de elementos	Porcentaje
Si	8	80%
No	2	20%

El 80% de los docentes encuestados considera que las canciones son de utilidad en el aprendizaje del idioma inglés y las emplea en su clase. Argumentando que son de utilidad para la audición, para aprender vocabulario, para repasar aspectos gramaticales, acercan al alumno al inglés coloquial, además proporcionan un relajamiento y despiertan el gusto por el inglés ya que es un método distinto de aprendizaje. Por otro lado el 20% no las considera útiles en el proceso de aprendizaje, ni las emplea en su clase.

A continuación se muestran las razones por las que los profesores las consideran útiles.

Tabla 4. Utilidad de las canciones en el aula.

Razones	Número de elementos	Porcentaje
Incremento de vocabulario	8	28.5%
Estructuras gramaticales	4	14.2%
Pronunciación	8	28.5%
Producción oral	2	7.1%
Ritmo	1	3.5%
Entonación	5	17.8%



En la tabla 4, se observa que los maestros consideran que las principales habilidades que se ven favorecidas con el empleo de canciones en el aprendizaje son: la pronunciación y el incremento de vocabulario con un 28.5% cada una. La segunda habilidad que se ve favorecida de acuerdo a los profesores es la entonación con un 17.8%; seguida de las estructuras gramaticales con 14.2%, después de estas viene la producción oral con 7.1% y finalmente el ritmo con 3.5%.

Estos profesores expresaron que las actividades que realizan con canciones son generalmente de completar y de reordenar. Además emplean técnicas interactivas, grupales, integradoras y eclécticas.

RECOMENDACIONES

Con base en los resultados se recomienda lo siguiente:

- ❖ Se recomienda emplear canciones para una obtener motivación e interés constante de los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- ❖ Se recomienda emplear canciones pues ellas muestran muchos aspectos de la vida y la cultura.
- ❖ Se recomienda usar canciones, pues éstas son una de las formas de incrementar vocabulario, lenguaje coloquial y contracciones del habla. Además de practicar pronunciación y comprensión auditiva por lo que facilitan el aprendizaje.

Referencias

LENG,X. 1991: Concepts in Neuroscience, Vol 2, N. 2.

DUBIN, F. 1974: Pop, Rock and Folk Music an overlooked resource. English Teaching Forum. 12(3), 1-5.

Encyclopedia of Literature. Merriam Webster's. Massachusetts.1995, p.1033

FINOCCHIARO, M. 1973: The foreign Language Learner: A Guide for Teachers. Regents. New York.

GARDNER, H. 1993: Multiple Intelligences: The theory in practice. Basic Books, New York.

GRIFFEE, D. 1987: Song and Music Techniques in Foreign and Second Language classrooms. Cross Currents XV:1 23-25.

KLESTER, G. 1998: Teaching Music: for feeling intelligence. St. OLaf Collage. Northfield USA.

MURPHEY, T. 1994: Music & Song. Resource Books for Teachers. Oxford English. Oxford.

MURPHEY, T. 1993: The Song stuck in my head phenomenon: a melodic din in he LAD? System 18/1:185.

OLLER, J. 1993: Methods that Work Ideas for Literacy and Language Teachers.Heinle & Heinle Publishers.USA.1993. p.120

PECK, R. 1980: Secrets of Successful Fiction. Cincinnatti, OH: Writer's Digest.
p. 5-11

Biodata

Sandra Valdez Hernández, cursó la Maestría en Ciencias de La Educación, por el Instituto de Estudios Universitarios, AC. de Puebla, enero de 2001. Su línea de investigación actual son las canciones en el aprendizaje del Inglés, investigación que realizó para su tesis de maestría.

Pertenece a la primera generación de la licenciatura de Lengua Inglesa con especialidad de Docencia, de la Universidad de Quintana Roo, cuyo título lo obtuvo en marzo de 2000.

Cursó el diplomado de Enseñanza del Inglés, por la Universidad de Quintana Roo en mayo de 1998.

Laboró en la Universidad de Quintana Roo como profesora de tiempo completo de 1998 al 2001. Fué profesora Asociado B de la Facultad de Ciencias Educativas en la Licenciatura de Lengua Extranjera y Centro de Idiomas UNACAR de 2001 al 2002. Actualmente es profesora de medio tiempo de la Universidad de Quintana Roo desde el 2002.